

PREPARACIÓN DE LA PRÓXIMA GENERACIÓN  
DE PROGRAMAS Y PROYECTOS  
DE MANEJO DE CUENCAS

AMÉRICA LATINA

Actas del Taller Latinoamericano

Arequipa, Perú  
15-17 de junio de 2003

Editadas por  
**Moujahed Achouri**  
**Carlos Carneiro**  
**Alejandro Mañon**  
**Kyran Thelen y**  
**Larry Tennyson**

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor.

Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al:

Jefe de  
la Subdirección de Gestión de las Publicaciones  
Dirección de Información  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Roma  
Italia

o por correo electrónico a:  
[copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

## PREFACIO

En ocasión del Año Internacional de las Montañas y en respuesta al claro consenso alcanzado por la comunidad internacional en relación con la necesidad de asegurar un desarrollo armonioso y sostenible de las zonas de montaña y de las cuencas hidrográficas, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), y sus socios en el tema llevaron adelante una evaluación global del estado actual y las tendencias futuras de la información existente y de las técnicas para el manejo integrado de cuencas.

Los objetivos eran promover el intercambio y la difusión de experiencias sobre técnicas de manejo integrado de cuencas, identificar las restricciones a la aplicación y el desarrollo de dichas técnicas durante la década comprendida entre 1990 y 2000 y determinar nuevos paradigmas y enfoques relevantes. Se están utilizando las lecciones aprendidas a partir de variadas experiencias para definir una nueva generación de proyectos integrados de manejo de cuencas.

Expertos de cuatro continentes contribuyeron a la evaluación, que arrojó cuatro resultados principales: 1) la revisión de experiencias sobre el manejo de cuencas, basada en cuestionarios enviados a asociados activos en ese ámbito; 2) informes importantes de cuatro talleres regionales celebrados en Nairobi (Kenya), Katmandú (Nepal), Arequipa (Perú) y Megève (Francia); 3) cuatro estudios de casos de la cuenca del Mediterráneo, Nepal, Bolivia y Burundi; y 4) una conferencia internacional en Porto Cervo, Provincia de Sassari, Cerdeña (Italia).

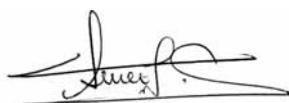
Se revisaron los conceptos y los enfoques sobre el manejo de cuencas y se evaluaron diferentes experiencias. Los resultados de este proceso se presentan en varios documentos, incluyendo las actas de los talleres e informes de cuatro estudios de casos.

La conservación, el uso y el manejo sostenible de los recursos de cuencas hidrográficas con el fin de satisfacer las demandas de poblaciones en aumento han sido cuestiones prioritaria para muchos países en las últimas décadas. En este sentido, el manejo integrado de cuencas a través de la participación popular ha sido aceptado ampliamente como el enfoque que asegura un sólido manejo sostenible de los recursos naturales y una mejor economía para los pobladores de tierras altas, así como para los habitantes de las cuencas bajas.

Como parte de un proceso más amplio de revisión y evaluación de estrategias y enfoques llevado a cabo por la FAO para el manejo de cuencas en la década 1990-2000, se celebró en Arequipa (Perú), entre el 15 y el 17 de junio de 2003, el Taller Regional Latinoamericano sobre la Preparación de la Próxima Generación de Programas y Proyectos de Manejo de Cuencas Hidrográficas. Como en otras partes, en América Latina se ha logrado un considerable progreso en el desarrollo de enfoques y metodologías participativas de manejo integrado de cuencas, especialmente a partir de los años noventa.

El taller, organizado en conjunción con el III Congreso Latinoamericano de Manejo de Cuencas Hidrográficas, perseguía los objetivos generales de considerar y debatir los programas y proyectos de manejo de cuencas en la región latinoamericana, sus logros, sus deficiencias y las lecciones aprendidas, definir directrices y nuevos enfoques para la próxima generación de manejo de cuencas y proponer ideas para nuevos proyectos.

El taller apuntaba también a contribuir a un mejor entendimiento del estado actual del manejo de cuencas en América Latina, aumentar la concienciación al respecto y promover y apoyar en la medida necesaria, el manejo eficaz de cuencas a nivel local, nacional e internacional en el futuro.



**El Hadji Sène**  
Director de la  
Dirección de Recursos Forestales  
FAO, Roma



**Carlos Marx R. Carneiro**  
Secretario Técnico de la  
REDLACH  
Santiago de Chile

# ÍNDICE

Prefacio .....	iii
Lista de siglas .....	vi
Introducción .....	1
<b>CAPÍTULO 1</b> Resumen de los trabajos presentados en el taller .....	3
<b>CAPÍTULO 2</b> Conclusiones y recomendaciones de los grupos de trabajo .....	13
<b>CAPÍTULO 3</b> Resumen de las directrices para la próxima generación de programas y proyectos de manejo de cuencas .....	23
<b>ANEXOS</b>	
<b>ANEXO A</b> Programa del taller .....	29
<b>ANEXO B</b> Participantes .....	31
<b>ANEXO C</b> Temas del III Congreso Latinoamericano de Manejo de Cuencas Hidrográficas .....	37
<b>TRADUCCIÓN AL INGLÉS / ENGLISH TRANSLATION</b> .....	44

---

## NOTA DEL EDITOR

Ese tomo bilingüe es parte de una serie de actas de otros talleres regionales (África, Asia y Europa) sobre la próxima generación de programas y proyectos de manejo de cuencas y de la conferencia internacional que finalizó dicho proceso. Las actas del taller latinoamericano brindan resúmenes de los documentos de trabajos presentados en lugar del texto completo. Si algún lector desea mayor información sobre cualquiera de los temas tratados, en la lista de los participantes del taller (Anexo B) podrá encontrar los datos para contactar a los autores de los documentos de trabajo.

# LISTA DE SIGLAS

<b>CNUMAD</b>	Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
<b>COFO</b>	Comité Forestal (FAO)
<b>GPS</b>	sistema de posicionamiento mundial
<b>ONG</b>	organización no gubernamental
<b>REDLACH</b>	Red Latinoamericana de Cooperación Técnica en Manejo de Cuencas Hidrográficas
<b>SIG</b>	sistemas de información geográfica
<b>UICN</b>	Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza

# INTRODUCCIÓN

En extensas áreas de América Latina y del Caribe, existe una falta de equilibrio entre el desarrollo y la conservación y protección de los recursos naturales. Esto está conduciendo progresivamente al deterioro y la degradación de los recursos naturales y del medio ambiente, especialmente en áreas donde la tierra se usa en forma intensiva y la población humana es numerosa.

La principal causa de esta situación es la falta de planificación y de manejo integrado, lo que afecta a la sostenibilidad del manejo de los bosques y contribuye a la contaminación del agua, la erosión de las tierras productivas y la inestabilidad de los ecosistemas frágiles. Las relaciones entre los diferentes elementos del medio ambiente – el clima, el suelo, el agua, la vegetación, la fauna silvestre y las actividades del hombre – determinan los modos en los que una región puede desarrollarse en forma sostenible para satisfacer las necesidades de su población. La explotación de los recursos naturales (especialmente el agua, el suelo y la vegetación) constituye una amenaza a los ecosistemas frágiles y es necesario llevarla a cabo en armonía con la conservación de los recursos.

En los años cincuenta, los países de América Latina y del Caribe comenzaron a adoptar el enfoque de manejo de cuencas como forma de promover la conservación y el uso sostenible de los recursos naturales. Desde entonces, el concepto de manejo de cuencas ha evolucionado significativamente en toda la región; en la actualidad se ha convertido en un proceso participativo que incluye a la población local y los usuarios de las cuencas. La comunidad establece objetivos específicos; luego se diseñan, administran y aplican acciones integradas dirigidas al medio ambiente y a la situación social, económica, institucional y legal para lograr dichos objetivos.

Hasta ahora, en toda la región se han planeado y ejecutado sólo algunos proyectos acordes con el enfoque de manejo integrado. Algunos de éstos han producido resultados sumamente satisfactorios en lo relativo a nuevas tecnologías, coordinación de organizaciones públicas y privadas y una participación más amplia de las partes interesadas. Sin embargo, todavía no se han determinado y evaluado completamente el progreso logrado y los pasos necesarios para mejorar los futuros programas.

El manejo de cuencas también progresó mucho en todo el mundo, especialmente durante el período 1990-2000, cuando se desarrollaron nuevos enfoques y metodologías para promover el manejo de cuencas integrado y participativo. Ahora resulta esencial llevar a cabo una revisión y evaluación sistemática de las estrategias de manejo de cuencas, sus logros y sus deficiencias, para establecer qué funciona y qué se puede hacer para mejorar futuros programas; deberían recibir especial énfasis las experiencias del período 1990-2000. Dicha información es necesaria para el desarrollo de enfoques innovadores y de estrategias apropiadas para el futuro.

En respuesta a esta necesidad, se está llevando a cabo actualmente una evaluación mundial. Su principal objetivo es responder a las diversas necesidades y características de las partes interesadas involucradas en el manejo de cuencas a nivel mundial, regional y nacional. Un importante aspecto de esta evaluación consiste en una serie de talleres que se llevaron a cabo en cada una de las principales regiones del mundo.

El Taller Regional Latinoamericano sobre la Preparación de la Próxima Generación de Programas y Proyectos de Manejo de Cuencas se llevó a cabo entre el 15 y el 17 de junio de 2003 en Arequipa, Perú. Sus objetivos generales eran propiciar el intercambio y la difusión de información sobre los logros y las deficiencias en relación con el manejo de cuencas y apoyar el desarrollo de un manejo de cuencas eficaz, a través de programas y proyectos mejor diseñados y adecuadamente aplicados.

El taller se propuso:

- brindar a las partes interesadas una oportunidad de compartir información y contribuir a una mejor comprensión del estado actual del manejo de cuencas; y
- aumentar la concienciación y promover y apoyar la aplicación de un manejo de cuencas eficaz a nivel local, nacional y regional.

El taller se organizó en conjunción con el III Congreso Latinoamericano de Manejo de Cuencas Hidrográficas, que lo precedió y se celebró en el mismo lugar (véase el Anexo C). El congreso tenía como objetivo brindar una oportunidad para analizar, evaluar e intercambiar información e ideas en relación al manejo de cuencas en la región. Se organizó en torno a cinco temas básicos: 1) políticas, legislación e instituciones; 2) aspectos económicos y de financiamiento; 3) aspectos sociales y culturales; 4) investigación y educación, y 5) instrumentos de manejo. Se presentaron más de 300 trabajos en 20 talleres y participaron 1 000 especialistas de varias disciplinas relacionadas con el manejo de cuencas. Los resultados brindaron una contribución útil al debate acerca de la próxima generación de programas y proyectos de manejo de cuencas.

Las actas del taller proporcionan un resumen de la información presentada, un análisis de las lecciones aprendidas y las deficiencias, y recomendaciones con respecto a la próxima generación de programas y proyectos de manejo de cuencas.

Sobre la base de un análisis exhaustivo de las actividades de manejo de cuencas realizadas en las últimas décadas (especialmente en la década 1990-2000) y teniendo en cuenta importantes acontecimientos, tales como el Año Internacional de las Montañas (2002) y el Año Internacional del Agua Dulce (2003), los objetivos principales del taller eran:

1. evaluar e identificar la naturaleza y el alcance de los logros y de las deficiencias existentes en los proyectos, programas y enfoques de manejo de cuencas de vanguardia en la región;
2. identificar las lecciones aprendidas y las principales cuestiones que surgen de experiencias previas en la región, con particular atención al período 1990-2000; y
3. elaborar directrices para la formulación y aplicación de la próxima generación de proyectos y programas de manejo de cuencas, con especial atención a la función que desempeña el manejo eficaz de cuencas hidrográficas en la conservación y el uso sostenible de los recursos hídricos.

Asistieron al taller 30 expertos de 16 países latinoamericanos, así como especialistas de la FAO y de la Unión Mundial para la Naturaleza (UICN). Los participantes de la región fueron los coordinadores nacionales (o sus representantes) de la Red Latinoamericana de Cooperación Técnica en Manejo de Cuencas Hidrográficas (REDLACH) y también desempeñaron un papel importante en el III Congreso Latinoamericano de Manejo de Cuencas Hidrográficas, donde muchos actuaron como moderadores de los talleres del congreso. En consecuencia, estos participantes estaban particularmente bien informados de la situación actual en cuanto al manejo de cuencas en la región.